



Autorizzazione Elettronica di Viaggio

Descrizione dei campi del modulo di richiesta

Questa guida vi aiuterà a capire i campi sul vostro modulo di richiesta.



- Paese del passaporto
- Numero del passaporto
- Cognome
- Nome (completo)
- Cittadinanza
- Data di nascita
- Sesso/Luogo di nascita
- Data di rilascio del passaporto
- Data di scadenza del passaporto

Esenzioni

Cittadino/a degli Stati Uniti

Si fa riferimento a qualunque di questi individui:

- nato/a negli Stati Uniti
- il cui genitore è un cittadino degli Stati Uniti
- naturalizzato/a come cittadino/a degli Stati Uniti
- nato/a a Porto Rico
- nato/a a Guam



- nato/a nelle Isole Vergini degli Stati Uniti

Cittadino/a della Francia residente a St. Pierre e Miquelon e che viaggia in provenienza da St. Pierre e Miquelon

Un/a cittadino/a della Francia che non vive fisicamente in Francia, ma che vive a St. Pierre e Miquelon.

Membro delle forze armate straniere presenti in Canada in missione ufficiale/su ordini ufficiali

I membri delle forze armate di uno stato designato, compreso il personale civile, presente in Canada in relazione a funzioni ufficiali.

Equipaggi di volo, ispettori dell'aviazione civile ed investigatori sugli incidenti

Gli equipaggi di volo lavorano su aerei di proprietà estera e di immatricolazione estera utilizzati per trasportare merci e passeggeri a livello internazionale ed il loro lavoro è connesso all'operazione dei mezzi di trasporto oppure ai servizi per i passeggeri.

Gli ispettori dell'aviazione civile controllano le operazioni di volo e la sicurezza di cabina delle linee aeree commerciali durante i voli internazionali.

Gli investigatori sugli incidenti sono agenti accreditati o consulenti che collaborano a un'indagine su un incidente o un inconveniente aeronautico conformemente alla *Legge sulla Commissione d'Inchiesta sugli Incidenti di Trasporto e di Sicurezza dei Trasporti*.

Diplomatico accreditato

I diplomatici con incarichi bilaterali e multilaterali in Canada, aventi diritto a status diplomatico o consolare od ad altri status ufficiali, conformemente alla *Legge sulle Missioni Straniere ed Organizzazioni Internazionali*.

Si includono anche il personale locale dell'Ufficio Economico e

Commerciale di Taipei e la Delegazione Generale Palestinese, ai quali è stato concesso l'accreditamento a titolo di cortesia.

Viaggiare a destinazione del Canada per via aerea o marittima

Le persone che viaggiano a destinazione del Canada attraverso il confine terrestre tra il Canada e gli Stati Uniti o tramite un'imbarcazione marittima.

Residente temporaneo con status valido

Avere status giuridico significa che voi siete autorizzato ad entrare ed a rimanere in Canada in qualità di residente temporaneo o permanente, conformamente alla *Legge sull'Immigrazione e sulla Protezione dei Rifugiati*, in qualità di cittadino canadese, conformamente alla *Legge sulla Cittadinanza*, od in qualità di persona iscritta come Indiano, conformamente alla *Legge sugli Indiani*.

Quando si viaggia fuori dal Canada, i residenti temporanei come i visitatori (i turisti), gli studenti ed i lavoratori devono ritornare in Canada entro il periodo di tempo autorizzato per il loro soggiorno in Canada.

I residenti permanenti del Canada devono viaggiare con la loro carta di residenza permanente, come prova che loro sono residenti permanenti del Canada.

I cittadini canadesi dovrebbero viaggiare con un passaporto canadese valido. È l'unico documento d'identità e di viaggio affidabile ed universalmente accettato disponibile ai Canadesi per viaggi internazionali.

Le persone iscritte come Indiani dovrebbero viaggiare con un Certificato di Status Indiano

Rappresentante

Una persona che ha l'autorizzazione da qualcuno che vuole viaggiare o immigrare in Canada per condurre affari con la CIC per loro conto. Il rappresentante può essere pagato o non pagato. Qualcuno che nomina un rappresentante potrebbe anche autorizzare la CIC a condividere le informazioni dal suo fascicolo con quella persona. La legge sull'immigrazione canadese si applica ai rappresentanti e definisce le condizioni

dei loro servizi.

Nom(s) de famille et prénom(s)

(Nome e cognome)

Il cognome viene denominato anche come nome di famiglia

Il nome viene denominato anche come nome di battesimo.

Inserite il nome INTERO (TUTTI i nomi) così come appare (appaiono) sul vostro passaporto.

Nome modificato

Se il vostro passaporto include una modifica al vostro nome (ai vostri nomi) nella sezione "observations", inserite il vostro nome (i vostri nomi) così come appare (appaiono) in quella sezione.

Apostrofi

Se il vostro nome ha un'apostrofo, inseritelo sul modulo.
Esempio: D'Orsay, O'Neil.

Ordine dei nomi

Riferitevi alla zona del vostro passaporto leggibile dal computer (la parte sottostante la vostra foto e le informazioni biografiche, talvolta denominata anche "codice a barre") per confermare in quale ordine voi dovrete inserire i vostri nomi sul modulo di richiesta.

Se il vostro nome è abbreviato o tagliato in questa parte del vostro passaporto, ma il nome per esteso è ortografato sulla parte superiore del vostro passaporto, inserite il vostro nome così come appare sulla parte superiore. Tuttavia, per determinare l'ordine del vostro nome, basatevi sempre sulla parte inferiore.

Relazioni filiali

Se il vostro passaporto include "figlio di" or "figlia di," o "bin" o "bint" ed il nome di vostro padre nella parte superiore o inferiore del vostro passaporto, **non inserite nè questo testo nè il nome di vostro padre in nessuno dei campi riservati al nome del modulo di richiesta.**

Per esempio, se il vostro passaporto indica Ahmad bin Husain bin Muhammad in un campo, si prega d'inserire il Nome di Famiglia come Husain ed il Nome di Battesimo come Ahmad.

Se il vostro passaporto indica una relazione filiale con "ibn," "ben" oppure "ould wuld," ed il nome di vostro padre sulla parte superiore o inferiore della pagina, si prega di non

inserire nè questo, nè il nome di vostro padre in nessuno dei campi riservati al nome, quando voi riempite il modulo di richiesta.

Per esempio, se il vostro passaporto indica Husain Ould Ahmad Ould Muhammad in un campo, si prega d’inserire il Nome di Famiglia come Ahmad ed il Nome di Battesimo come Husain.

Trattini

Se il vostro nome ha un trattino, inseritelo nel modulo.
Esempio: Mary-Anne, Smith-Hansen.

Solamente un nome sul passaporto

Se voi avete solamente un nome o se il vostro nome appare solamente su una riga del vostro passaporto, inserite il nome intero nel campo del cognome e **spuntate la casella sotto il campo del nome con la dicitura: “By checking this box, I affirm that there is no first name indicated on the applicant’s passport” (“Spuntando questa casella, io dichiaro che non c’è alcun altro nome indicato sul passaporto del richiedente”).**

Utilizzo del nome della madre, del padre o del nome dell’antenato

Se il vostro nome sul passaporto include il nome di vostra madre, di vostro padre, di vostro nonno o di un pre-antenato di sesso maschile nella zona leggibile dal computer (la parte sottostante la vostra foto e le informazioni biografiche, talvolta denominata anche “codice a barre”), inserite quell’ortografia del vostro nome sul modulo di richiesta.

Relazioni matrimoniali

Se il vostro passaporto mostra “épouse de”, “epse” or “ep.” (“coniuge di”), “moglie di” o “marito di” nella parte superiore or inferiore del vostro passaporto, **non inserite nè questo nè il nome del vostro coniuge** in nessuno dei campi del nome o del cognome del modulo di richiesta.

Esempio: se il vostro passaporto mostra Smith EP. Paul Sajan nel campo del nome di famiglia, e John William nel campo del nome di battesimo, inserite Smith nel campo del cognome e John William nel campo del nome.

Titoli, prefissi, diplomi di laurea, decorazioni

Se il vostro passaporto mostra un titolo, un prefisso, un suffisso, delle competenze professionali od accademiche, decorazioni, premi, onorificenze, o status ereditario, **non inserite questo sul modulo di richiesta**, tranne se si trova nella zona leggibile dal computer (la parte sottostante la vostra foto e le informazioni biografiche, talvolta denominata anche “codice a barre”)

Caratteri non derivanti dall’alfabeto latino

Solamente i caratteri derivanti dall’alfabeto latino possono essere inseriti sul vostro modulo di richiesta per la eTA.
Esempio: Aa, Bb, Cc e gli accenti francesi come é, è, ë, ü.

Il vostro paese di cittadinanza è responsabile per assicurarsi che i vostri nomi appaiano in caratteri derivanti dall’alfabeto latino sul vostro passaporto.

<p>Date de naissance (Data di nascita)</p>	<p>Selezionate la vostra data di nascita, così come appare sul vostro passaporto.</p> <p>Se la data di nascita è sconosciuta e solamente l'informazione conosciuta è inclusa sul vostro passaporto completo, selezionate "sconosciuta" dall'elenco, affinché corrisponda esattamente a cosa è riportato nel vostro passaporto.</p>
<p>Pays/Région/Territoire de naissance (Paese/Regione/Territorio di nascita)</p>	<p>Dal menu a tendina, selezionate il nome del paese di nazionalità visibile sul campo di Luogo di Nascita sul vostro passaporto.</p>
<p>Ville/Village naissance (Città/Villaggio di nascita)</p>	<p>de Inserite il nome della città/della cittadina/del villaggio visibile sul campo di Luogo di Nascita sul vostro passaporto.</p> <p>Se non c'è il nome della città/della cittadina/del villaggio sul vostro passaporto, inserite il nome della città/della cittadina/del villaggio dove voi eravate nato/a.</p>
<p>Citoyenneté supplémentaire (Cittadinanze supplementary)</p>	<p>Dal menu a tendina, selezionate altre cittadinanze che voi potreste avere. Se voi siete il titolare di più di una cittadinanza supplementare, cliccate il bottone "add" ("aggiungere") per poter inserire cittadinanze supplementari.</p>

persone non sono più sposate.

Separati legalmente

Separati significa che due persone sono sposate, ma non vivono più insieme, e non desiderano più vivere insieme. Essi potrebbero essere in attesa di un divorzio oppure è possibile che non abbiano ancora deciso di divorziare.

Sposato/a

Sposato/a significa che due persone hanno avuto una cerimonia che li vincola giuridicamente l'uno all'altro. Questo matrimonio deve essere riconosciuto conformemente alle leggi del paese dove è stato effettuato ed in conformità alla legge canadese.

Celibe/Nubile

Mai sposato/a e non è mai stato coinvolto in una relazione di unione di fatto.

Vedovo/a

Vedovo/a significa che il coniuge della persona è morto/a e quella persona non si è risposata o non è mai stata coinvolta in una relazione di unione di fatto.

<p>Avez-vous déjà fait une demande pour entrer ou rester au Canada?</p> <p>(Voi avete già fatto una richiesta per entrare o per rimanere in Canada?)</p>	<p>Selezionate Sì se, nel passato, voi avete presentato una richiesta per venire in Canada, come un permesso di studio, un permesso di lavoro od un visto di visitatore.</p> <p>Identificatore Cliente-Unico, visto o numero del permesso</p> <p>Se, nel passato, voi avete presentato una richiesta per venire in Canada come un permesso di studi od un permesso di lavoro, voi avrete un Identificatore Cliente-Unico (UCI) (ICU).</p> <p>Cercate questo numero sulle lettere che voi avete ricevuto dal Ministero della Cittadinanza e dell’Immigrazione del Canada oppure sul documento d’immigrazione che vi è stato rilasciato. Esempio: permesso di studi, permesso di lavoro, o visto di visitatore.</p> <p>Se voi non sapete cosa l’UCI(l’ICU) sia, inserite il vostro numero del documento d’immigrazione. Esempio: permesso di studi, permesso di lavoro, oppure il numero del visto di visitatore.</p>
<p>Fonds disponibles pour voyager au Canada</p> <p>(Fondi disponibili per viaggiare a destinazione del Canada)</p>	<p>Dall’elenco, selezionate l’opzione che meglio descrive la somma di denaro disponibile (in dollari canadesi) che voi vi aspettate di avere con voi, per il vostro primo viaggio a destinazione del Canada.</p>
<p>Numéro de passeport</p> <p>(Numero del passaporto)</p>	<p>Inserite il numero del vostro passaporto esattamente come appare sulla pagina delle informazioni biografiche. Prestate particolarmente attenzione alla lettera O ed al numero 0; ed alla lettera I ed al numero 1.</p>
<p>Pays de délivrance du passeport</p> <p>(Paese dove il vostro passaporto è stato rilasciato)</p>	<p>Selezionate il nome del paese che ha rilasciato il vostro passaporto.</p> <p>Sebbene non sia usuale, alcuni paesi rilasciano passaporti a persone che non sono cittadine. Per esempio, un passaporto britannico può essere rilasciato ai cittadini del Regno Unito ed ai titolari della nazionalità britannica che non sono cittadini del Regno Unito. La vostra nazionalità, come riportata dentro il vostro passaporto, potrebbe differire, in realtà, dal paese che ha rilasciato il vostro passaporto.</p>

Dates de délivrance du passeport	Selezionate la data in cui il passaporto è stato rilasciato, così come appare sul vostro passaporto.
(Data di rilascio del passaporto)	
Date d'expiration du passeport	Selezionate la data di scadenza del passaporto, così come appare sul vostro passaporto.
(Data di scadenza del passaporto)	
Occupation	Dal menu a tendina, selezionate il tipo di attività professionale che meglio descrive l'industria nella quale voi lavorate. Se voi siete uno studente/una studentessa, un pensionato/una pensionata, un casalingo/una casalinga o disoccupato/a, selezionate l'opzione dall'elenco.
(Attività professionale)	Se voi siete un funzionario governativo o politico di grado elevato, selezionate "Management occupations" ("Professioni di alta dirigenza") dall'elenco.
Désignation de l'emploi	Dal menu a tendina, selezionate il titolo di lavoro che meglio descrive il tipo di lavoro che voi fate.
(Titolo di lavoro)	Se voi siete un funzionario governativo o politico di grado elevato, selezionate "Legislators and senior management, including political officials" ("Legislatori e alta dirigenza, compresi funzionari politici"), dall'elenco.
Nom de l'entreprise, de l'employeur, de l'école ou de l'établissement, s'il y a lieu	Inserite il nome del vostro datore di lavoro.
(Nome del datore di lavoro o della scuola, se è appropriato)	Se voi siete uno studente, una studentessa, inserite il nome della vostra scuola.
Pays/Région/Territoire	Dal menu a tendina, selezionate il nome del paese dove il vostro datore di lavoro è situato. Se siete uno studente/una

(Paese/Regione/ Territorio)	studentessa, selezionate il luogo dove la vostra scuola è situata.
Ville/Village (Città/Villaggio)	Inserite il nome della città/della cittadina/del villaggio dove il vostro datore di lavoro è situato. Se siete uno studente/una studentessa, inserite il luogo dove la vostra scuola è situata.
De (Da)	Selezionate l'anno in cui voi avete incominciato a lavorare per un datore di lavoro od a studiare in una scuola.
Langue préférée (Lingua preferita)	<p>Il Governo del Canada rispetta la <i>Legge sulle Lingue Ufficiali</i> e si è impegnato a garantire che le nostre informazioni ed i nostri servizi siano forniti sia in Francese che in Inglese.</p> <p>Si prega di selezionare la vostra lingua preferita per la comunicazione con il Ministero della Cittadinanza e dell'Immigrazione del Canada.</p>
Adresse électronique (Indirizzo elettronico)	<p>Inserite un indirizzo e-mail valido. Questo verrà utilizzato per comunicare con voi in merito alla vostra richiesta.</p> <p>Voi riceverete una e-mail che confermerà la riceuta della vostra richiesta per l'eTA all'indirizzo e-mail che voi fornite. Voi riceverete anche degli aggiornamenti sullo status della vostra eTA.</p> <p>I genitori che presentano la richiesta per i minorenni, possono inserire il loro proprio indirizzo e-mail, se lo preferiscono.</p>
Adresse du domicile (Indirizzo del domicilio)	<p>Inserite l'indirizzo dove voi vivete.</p> <p>Non inserite una casella postale come indirizzo – la vostra richiesta sarà rifiutata.</p> <p>Appartamento/Unità</p> <p>Inserite il numero dell'appartamento, dell'unità o della suite , se appropriato.</p> <p>Il numero della strada.</p>

Inserite il numero civico dell'indirizzo.

Non inserite il numero dell'appartamento, dell'unità o della suite in questo campo.

Indirizzo riga 1

Inserite il nome della strada, insieme all'identificatore standard, (come "Road", "Strada", "Street," "Via", "Avenue", "Boulevard", "Viale"). Per esempio, si accetta "Maple Avenue", ma non si accetta un'abbreviazione come "Maple Ave."

Indirizzo riga 2

Inserite informazioni supplementari sull'indirizzo della strada, se è necessario.

Paese

Inserite il nome del paese dove voi vivete.

Città

Inserite il nome della città o della cittadina dove voi vivete.

Provincia

Inserite la provincia, il territorio o lo stato dove voi vivete.

Codice postale

Inserite il codice di avviamento postale od il codice postale per l'indirizzo, se è appropriato.

Distretto/regione

Selezionate il distretto o la regione dove voi vivete, se è appropriato.

Vous a-t-on déjà refusé un visa, interdit l'entrée au Canada ou dans tout autre pays, ou ordonné de quitter le Canada ou tout autre pays?

(Vi è mai stato rifiutato un visto, un permesso di

Selezionate Sì se vi è mai stato rifiutato un visto od un permesso di studi od un permesso di lavoro da qualsiasi altro paese, compreso il Canada, ed/o se vi è mai stato chiesto di andarsene via da qualsiasi altro paese, compreso il Canada.

Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La

<p>studi o un permesso di lavoro, vi è mai stata proibita l'entrata al Canada o in qualsiasi altro paese, o vi è mai stato ordinato di andarsene dal Canada o da qualsiasi altro paese?)</p>	<p>non-inclusione di dettagli supplementari o sufficienti potrebbe dare luogo a dei trattamenti più lenti dei dati.</p>
<p>Avez-vous déjà commis une infraction criminelle, été arrêté, accusé ou condamné pour une telle infraction, peu importe le pays?</p> <p>Voi avete mai commesso un reato o siete mai stato arrestato o imputato o condannato per un reato in qualsiasi altro paese?</p>	<p>Selezionate Sì se voi avete mai commesso un reato o se voi siete mai stato/a imputato/a o condannato/a per un reato in qualsiasi altro paese.</p> <p>Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La non-inclusione di dettagli supplementari o sufficienti potrebbe dare luogo a dei trattamenti più lenti dei dati.</p>
<p>Avez-vous ou un membre de votre famille a-t-il déjà été en contact étroit avec une personne atteinte de tuberculose?</p> <p>(Voi avete mai avuto o siete mai stato in contatto stretto con una persona affetta dalla tubercolosi od un membro della vostra famiglia ha mai avuto od è mai stato in contatto stretto con una persona affetta dalla tubercolosi?)</p>	<p>Selezionate Sì se voi avete mai avuto o siete mai stato in contatto stretto con una persona affetta dalla tubercolosi o se un membro della vostra famiglia ha mai avuto od è mai stato in contatto stretto con una persona affetta dalla tubercolosi.</p> <p>Indicate la natura della relazione, se è appropriato, e la data approssimativa in cui voi avete o siete stato in contatto stretto con una persona affetta dalla tubercolosi o la data in cui un membro della famiglia ha avuto od è stato in contatto stretto con una persona affetta dalla tubercolosi.</p> <p>Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La non-inclusione di dettagli supplementari e sufficienti potrebbe dare luogo a dei trattamenti più lenti dei dati.</p>

Souffrez-vous d'un problème de santé pour lequel vous recevez régulièrement un traitement médical?

(Voi avete una condizione di salute per la quale voi ricevete cure mediche continue e con frequenza regolare?)

Selezionate Sì se voi state ricevendo trattamento medico continuo e con frequenza regolare per qualsiasi condizione medica o mentale.

Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La non-inclusione di dettagli supplementari e sufficienti potrebbe dare luogo a dei trattamenti più lenti dei dati.

Veillez signaler tout autre détail d'intérêt concernant votre voyage au Canada.

(Si prega di segnalare brevemente se esistono altri dettagli supplementari relativi al vostro viaggio a destinazione del Canada.)

Se esistono dei dettagli particolari relativi al vostro viaggio a destinazione del Canada, compresa un'esigenza urgente di viaggio, inseriteli in questo campo.